

**Q.P. Code : 10305**

**Third Semester B.A./B.Sc./ B.Sc.(FAD) Degree Examination,  
November/December 2019**

*(CBCS – Freshers)*

**Language Sanskrit**

**Paper III – CHAMPU RAMAYANAM(SUNDARKANDAM) GEAMMAR AND  
TRANSLAION**

*Time : 3 Hours]*

*[Max. Marks : 70*

*Instructions to Candidates :*

- 1) *Answer in Sanskrit/Kannada/English.*
- 2) *Q.No. I, VI and VII should be answered in Sanskrit.*

I. समीचीनं उत्तराणी चित्वा लिखत।

**(10 × 1 = 10)**

Choose and write the correct answer :

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. कः सीतां विचेतुं गतः ?

- |              |             |
|--------------|-------------|
| (a) सुग्रीवः | (b) हनुमान् |
| (c) अङ्गदः   | (d) नलः     |

2. पर्वतभेदी काः ?

- |            |           |
|------------|-----------|
| (a) इन्द्र | (b) वरुणः |
| (c) अग्निः | (d) वायुः |

3. यातुधान राजधानी का ?

- |           |             |
|-----------|-------------|
| (a) अङ्ग  | (b) वङ्ग    |
| (c) लङ्का | (d) कालिङ्ग |

4. त्रिजटा का ?

- |             |             |
|-------------|-------------|
| (a) राक्षसी | (b) किन्नरी |
| (c) अप्सरा  | (d) देवता   |

5. सीता कपिवराय अभिज्ञाननार्थं किं दत्तवती ?

- |             |              |
|-------------|--------------|
| (a) धवलमणिं | (b) चूडामणिं |
| (c) नागमणिं | (d) मरकतमणिं |

**Q.P. Code : 10305**

6. परमेष्ठी कः ?  
(a) ब्रह्मा (b) विष्णु  
(c) दशाननः (d) महेश्वरः
7. प्रहस्तः कस्य सचिवः  
(a) सुग्रीवस्य (b) रामस्य  
(c) रावणस्य (d) जनकस्यः
8. पवनतनयः कः ?  
(a) मारुतिः (b) इन्द्रः  
(c) अङ्गदः (d) नलः
9. पवननन्दन विश्रामाय कः उदजृम्भत ?  
(a) हिमालयः (b) मेरु  
(c) विन्ध्या (d) मैनाकः
10. हिरण्यनाभः कः ?  
(a) मैनाकः (b) हिमालयः  
(c) सह्यः (d) मेरुः

**II. द्वयोः प्रश्नयोः प्रबन्धं लिखत।**

**(2 × 10 = 20)**

Write an essay on any **TWO** of the following :

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ :

1. भोजराजस्य जीवन - काल - कृतिः अधिकृत्य लिखत।

Write about the life, date, and works of Bhoja Raja.

ಭೋಜರಾಜನ ಜೀವನ-ಕಾಲ-ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

2. हनूमतः समुद्रोल्लङ्घन प्रसङ्गम् अधिकृत्य लिखत।

Write about the Samudrollangana Prsanga of Hanuman.

ಹನುಮಂತನ ಸಮುದ್ರೋಲ್ಲಂಘನ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

3. सीता-रावणयोः संवादमधिकृत्य लिखत।

Write about the dialogue between Sita and Ravana.

ಸೀತಾ-ರಾವಣರ ನಡುವಿನ ಸಂಭಾಷಣೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

**Q.P. Code : 10305**

III. (अ) द्वयोः श्लोकायो अनुवादं कृत्वा विवृणुत।

(2 × 4 = 8)

Translate and explain any **TWO** of the shlokas :  
ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. न केवलं मामहरद्दुरात्मा  
कृपां च रामस्य निसर्गसिद्धाम्  
इदं न चेत्संश्रित वत्सलः किं  
भवेत्स तूष्णीं जरादेकवीरः॥
2. तस्मिन्प्रदोषसमये सहसा हनुमान्  
कीर्तिं छटायवनिकामपनीय शत्रोः।  
आविर्षभूव सुमनः परितोषणाय  
लङ्का प्रवेश नवनाटक सुत्रधारः॥
3. सागरेण कृतज्ञेन तवाध्व श्रान्तिशान्तये।  
मारुते प्रेरितोऽस्यद्य सौम्य विश्रम्यगम्यताम्।
4. भूयोऽपि सोऽयं रघुनाथ  
दूतश्चिच्छेद गच्छन्नखरैः खरग्रैः।  
नृसिंहरंहाः पथि सिंहिकाङ्ग  
छाया निरोधादुपपन्नमन्युः॥

(b) गद्यभागस्य अनुवादं कुरुत।

(1 × 4 = 4)

Translate the following prose passage :  
ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿರಿ :

एवमेव पर्यटन् अस्वप्नसुन्दरी सौन्दर्यमुद्रां निद्रयाप्यतिशय्य शय्यागृहे कृतसंवेशं वेशयुवति  
परिवृतमवरोधवधूजनमप्यनियेधेन निरीक्ष्य तत्र वितथमनोरथो मारुतिर्विशिचतबहु विधचिन्ताप्रकारः  
प्रकाशदवप्लुतः सन्नशोकवनिकायामपि मैतिलिमन्वेष्टुमिष्टदेवता प्रणातिमतनुत।

अथवा

एवं चिन्तना हनुमना कथमता कथम निशीथ समये गते निशीथिनीनाथेऽपि चरमगिरिव  
रोपकण्ठसेवामुत्कण्ठमाने दशकण्ठतु निद्रशेषेण स्मरशरप्रहारेण च कलुपीकृताक्षः सरसहरिचन्दनचर्चया  
जानकी दर्शनेच्छया च प्रकटितराषः वैकक्षमालया मुकुटरत्नप्रभया च तिरस्कृत नक्षत्रभालः  
शनैःशनैपविशदशोकवानिकाम्।

IV. द्वयोः वाक्ययोः ससन्दर्भं विवृणुत।

(2 × 4 = 8)

Explain with reference to context any two sentences :  
ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭ ಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ :

1. तस्मिन्नस्मि विपक्षोऽद्य सपक्ष ति मां भज।
2. जीवति वा न वेति न जानामि जानकी।
3. इमां हताशां प्रातरशनाय महानसं नयत।
4. महानुभावे, मा भैषीः।

**Q.P. Code : 10305**

V. द्वयोः लघुटिप्पणीं लिखत।

(2 × 2½ = 5)

Write short notes on any **TWO** of the following :

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. सिंहिका
2. इन्द्रजित्
3. चम्पूरामायणम्
4. त्रिजटा

VI. संस्कृतभाषया उत्तरत।

(अ) पञ्चानां वाक्यानां दोषान् परिहरत।

(5 × 1 = 5)

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. त्वं देवालयं गच्छमि     | 2. गणेशं नमः                         |
| 3. शेदनात् अलं             | 4. कृष्णस्य परितः शोपिकाः नृत्यन्ति। |
| 5. तस्य विना तृणमपि न चलति | 6. कामधेनुः तृणं रोचते               |
| 7. तलस्य अन्तरा मीनाः      | 8. अर्जुनः कर्णः क्रुध्यति।          |

(आ) पञ्चानां संस्कृतेन वाक्य रचयत।

(5 × 1 = 5)

- |            |           |
|------------|-----------|
| 1. पिबामि  | 2. दण्डेन |
| 3. आसीत्   | 4. वयम्   |
| 5. सर्वत्र | 6. फलानि  |
| 7. देवालयः |           |

VII. संस्कृत भाषया अनुवदत।

(1 × 5 = 5)

ಪುಸ್ತಕಗಳು ಸಂಪರ್ಕ ಸಾಧನಗಳಾಗಿವೆ. ಬಹಳಷ್ಟು ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಒಂದೇ ಕಡೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಸುಂದರ ರೂಪದಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪುಸ್ತಕವೇ ಸಮರ್ಥವಾದ ಮಾಧ್ಯಮವಾಗಿದೆ. ಪುಸ್ತಕ ಮಾಧ್ಯಮದಿಂದ ಶಾಶ್ವತ ರೂಪವಾದ ವಿಚಾರ ವಿನಿಮಯವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯ.

ಯಾರು ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಓದುವರೋ ಅವರು ಅತಿ ಬುದ್ಧಿವಂತರಾಗುತ್ತಾರೆ.

Books are communicating tools. Book is the ideal place to collect many subjects in an orderd manner. We can do permanent communication through books. one who reads a lot will get more knowledge.